

**TTR 57 E**

**PL**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
OSUSZACZ POWIETRZA**



**TROTEC**

## Spis treści

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji .....	2
Bezpieczeństwo.....	2
Informacje dotyczące urządzenia.....	5
Transport i składowanie.....	6
Montaż i uruchomienie.....	6
Obsługa .....	9
Wyposażenie dodatkowe na zamówienie.....	12
Błędy i usterki.....	13
Konserwacja .....	14
Załącznik techniczny.....	17
Utylizacja .....	21

## Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji

### Symbole



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



#### Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



#### Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

#### Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



#### Informacja

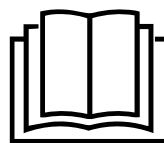
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



#### Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.

Aktualna wersja tej instrukcji oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



TTR 57 E



<https://hub.trotec.com/?id=42658>

## Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



#### Ostrzeżenie

**Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.**

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

**Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.**

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Ustaw urządzenie w stabilnej pozycji pionowej na płaskim, poziomym podłożu.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- Nie eksploatuj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia.

- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
- W trakcie pracy urządzenia obserwuj i kontroluj go od czasu do czasu.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem urządzenia sprawdź, czy jego wyposażenie oraz elementy przyłączeniowe nie są uszkodzone. Nie eksploatuj uszkodzonych urządzeń lub podzespołów.
- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłącze prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Dobierz przedłużacz uwzględniając moc urządzenia, konieczną długość oraz przeznaczenie urządzenia. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów oraz do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania zgodnie z „Załącznikiem technicznym”.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Przewoź urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej, po uprzednim opróżnieniu zbiornika lub węża odprowadzenia kondensatu.
- Przed rozpoczęciem składowania lub transportu całkowicie usuń kondensat. Nie pij kondensatu. Zagrożenie zdrowia!
- Stosuj oryginalne części zamienne. W przeciwnym przypadku prawidłowa i bezpieczna eksploatacja urządzenia nie może być zagwarantowana.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do osuszania i zmniejszania poziomu wilgotności powietrza wewnątrz pomieszczeń, przy zachowaniu odpowiednich danych technicznych.

Urządzenie może także służyć jako osuszacz wspomagający suszenie wypranych tkanin.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- osuszanie i suszenie:
  - salonów, sypialni, łazienek i piwnic,
  - łazienki
  - kuchni, domków kempingowych, przyczep kempingowych, łodzi.
- utrzymanie niskiej wilgotności powietrza:
  - magazynów, archiwów, laboratoriów, garaży
  - przebieralni, szatni, suszarni itp.

Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

## Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

- Urządzenie nie jest przystosowane do użytku przemysłowego.
- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie eksploatuj tego urządzenia w bezpośredniej bliskości wanny, basenu lub prysznic.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę.
- Nie dokonuj żadnych samodzielnych zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji urządzenia.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu, np. w pobliżu kratek odpływowych w posadzce.

## Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- Gruntownie zapoznać się z treścią instrukcji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Czynności konserwacyjne wymagające otwarcia obudowy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez pracowników wykwalifikowanych w zakresie techniki klimatyzacyjnej lub przez pracowników producenta.

## Inne zagrożenia



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą. Niezastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym! Nigdy nie korzystaj z urządzenia w obszarach zagrożonych spadającymi kroplami wody, spryskaniem wodą lub przedostaniem się do urządzenia strumienia wody. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodą!



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Kontakt tego urządzenia z wodą oznacza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym! Nie eksploatuj urządzenia w bezpośredniej bliskości wanny, prysznicza lub basenu!



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami. Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



### Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



### Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



### Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia! Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

### Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza! Bez zastosowania filtra powietrza, wewnątrz urządzenia ulegnie silnemu zanieczyszczeniu. Spowoduje to zmniejszenie wydajności i uszkodzenie urządzenia.

## Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. Wyłącz urządzenie.
2. Odłącz urządzenie od gniazda elektrycznego. Odłączaj urządzenie od gniazda pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

## Informacje dotyczące urządzenia

### Opis urządzenia

Model TTR 57 E wykorzystuje zjawisko adsorpcji i działa bez zastosowania kompresora i środka chłodniczego.

Bezobsługowa praca możliwa jest dzięki zastosowaniu w pełni automatycznego sterowania oraz zbiornika kondensatu z zintegrowanym zabezpieczeniem przed przepełnieniem.

Wentylator zasysa wilgotne powietrze przez wlot powietrza oraz przez filtr powietrza i tłoczy je do parownika i znajdującego się za nim wirnika adsorpcyjnego.

W wewnętrznym obiegu regeneracyjnym, powietrze jest prowadzone przez element grzewczy, osusza wirnik adsorpcyjny i przechodzi przez skraplacz. Zimny skraplacz powoduje odebranie ciepła od powietrza i schłodzenie go do temperatury punktu rosy. Zawarta w powietrzu wilgoć osadza się w postaci kondensatu. Kondensat kapie do pojemnika. Opcjonalnie, kondensat wody może być także odprowadzany do kanalizacji za pośrednictwem węża odpływowego.

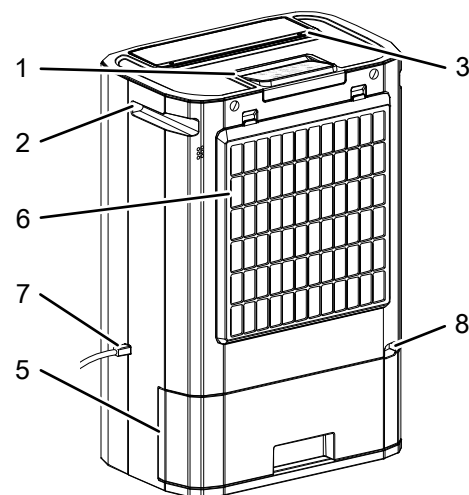
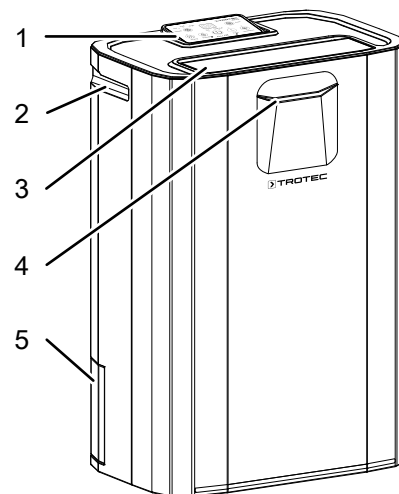
W ten sposób osuszone powietrze jest kierowane za pośrednictwem wylotu i ponownie mieszane z powietrzem wewnątrz pomieszczenia. W ten sposób osuszone powietrze jest ponownie mieszane z powietrzem wewnątrz pomieszczenia. Dokonywana przez urządzenie ciągła cyrkulacja powietrza w pomieszczeniu wystawienniczym powoduje zmniejszenie względnej wilgotności powietrza.

W zbiorniku kondensatu znajduje się pływak, powodujący przerwanie osuszania w momencie przepełnienia zbiornika kondensatu. Wyłączenie się urządzenia jest sygnalizowane dźwiękiem, a na panelu sterowania włączona zostaje kontrolka LED *Zbiornik napęczniony* (patrz rozdział "Obsługa"). Kontrolka ta wyłączy się dopiero po opróżnieniu i ponownym zamontowaniu zbiornika kondensatu.

Urządzenie może także służyć jako osuszacz wspomagający suszenie wypranych tkanin.

Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą (IPX0).

### Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Panel sterowania
2	Uchwyt
3	Wylot powietrza
4	Kolorowy wskaźnik LED niebieski = wilgotność powietrza > 70 % zielony = wilgotność powietrza 50 % – 70 % czerwony = wilgotność powietrza < 50 %
5	Zbiornik kondensatu
6	Wlot powietrza z filtrem
7	Przewód sieciowy
8	Otwór przyłączeniowy węża kondensatu

## Transport i składowanie

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Transport

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu uchwytu.

Każdorazowo **przed** transportem:

- Wyłącz urządzenie.
  - Ze względu na bezwładność komponentu wewnętrznych urządzenie wyłącza się całkowicie dopiero po około 2 minutach.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Spuść resztę kondensatu ze zbiornika i z węża odpływu (patrz rozdział "Konserwacja").
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.

**Po** każdorazowym transportowaniu urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj jedną godzinę. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia. Takie uszkodzenie nie jest objęte gwarancją.

### Magazynowanie

**Przed** każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Spuść resztę kondensatu ze zbiornika i z węża odpływu (patrz rozdział "Konserwacja").
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- Składuj urządzenie w suchym otoczeniu i chroń przed mrozem i upałem.
- Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej, w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia,
- W razie potrzeby chroń urządzenie przed kurzem stosując pokrowiec.
- W celu uniknięcia uszkodzeń, nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów.

## Montaż i uruchomienie

### Zakres dostawy

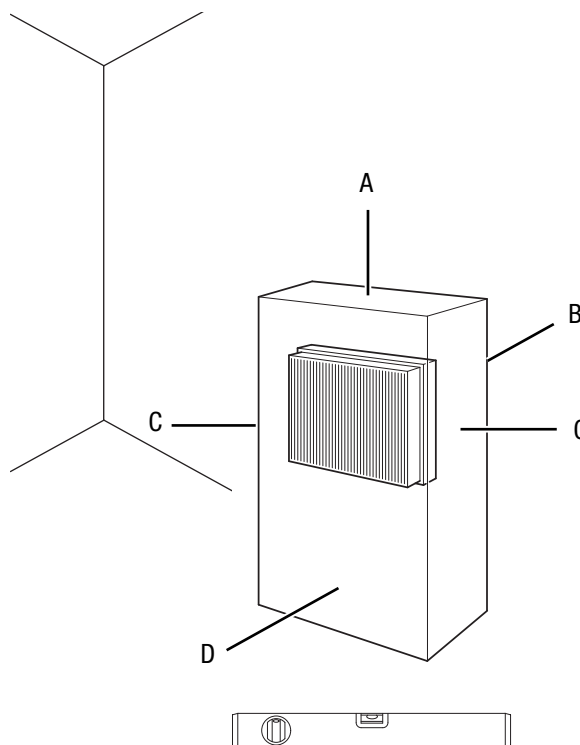
- 1 x urządzenie
- 1 x filtr powietrza
- 1 x filtr z węglem aktywowanym
- 1 x instrukcja obsługi

### Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie wyjmij urządzenie z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

### Uruchomienie

W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów, wyszczególnionej w rozdziale "Załącznik techniczny".



- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustaw urządzenie w stabilnej pozycji pionowej na płaskim, poziomym podłożu.
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownice i mostki kablowe.

- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- W trakcie ustawiania urządzenia uwzględnij konieczność zachowania odpowiedniej odległości od źródeł ciepła.
- Sprawdź czy zasłony i inne przedmioty nie zaburzają przepływu powietrza.
- W trakcie instalacji zabezpiecz urządzenie stosując odpowiednie zabezpieczenie różnicowoprądowe instalacji budynku (wyłącznik różnicowoprądowy).

### Wskazówki dotyczące wydajności osuszania

Wydajność osuszania zależy od:

- układu pomieszczenia
- temperatury pomieszczenia
- wilgotności względnej powietrza

Im wyższa temperatura powietrza i wilgotność względna, tym wyższa jest wydajność osuszania.

Przy zastosowaniu wewnątrz pomieszczeń wystarczające jest utrzymanie wilgotności względnej na poziomie 50 %-60 %. W przypadku magazynów i archiwów, wilgotność względna nie powinna przekraczać wartości 50 %.

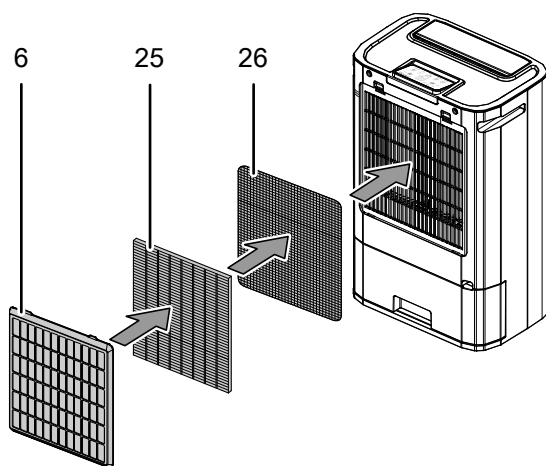
### Montaż filtra powietrza

#### Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!

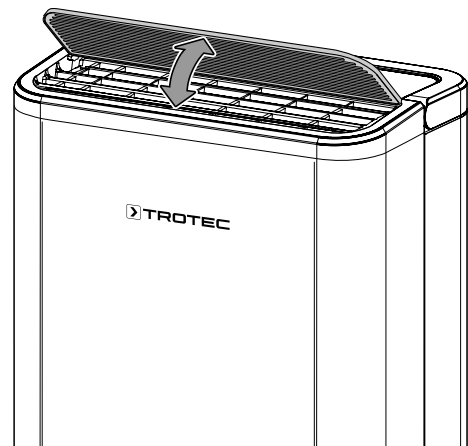
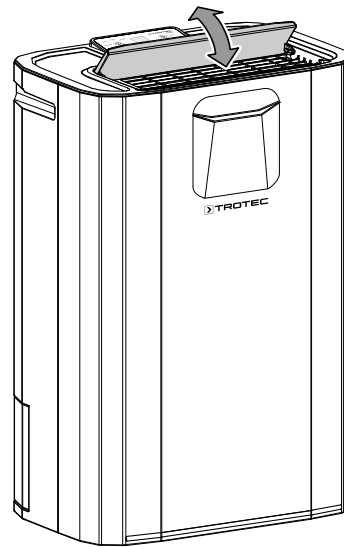
Bez zastosowania filtra powietrza, wewnątrz urządzenia ulegnie silnemu zanieczyszczeniu. Spowoduje to zmniejszenie wydajności i uszkodzenie urządzenia.

- Przed włączeniem sprawdź, czy filtr powietrza został zainstalowany.



### Otwieranie klap wentylacyjnych

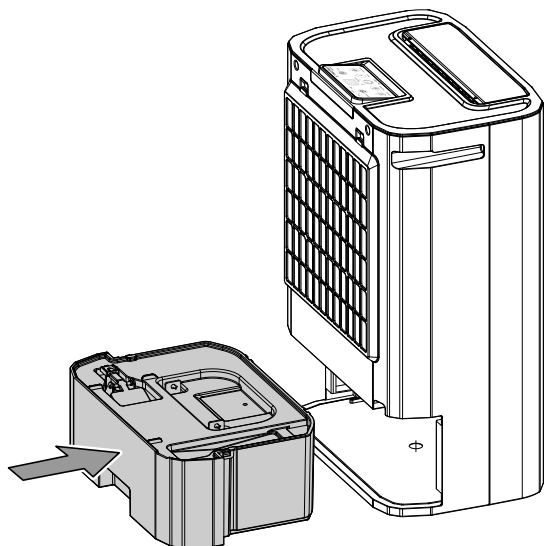
1. Przed włączeniem urządzenia otwórz klapy wentylacyjne wylotu powietrza.



Nr	Element sterowania
6	Filtr powietrza
25	Filtr HEPA (opcja)
26	Filtr z węglem aktywnym

**Montaż zbiornika kondensatu**

- Upewnij się, że pływak w zbiorniku kondensatu został prawidłowo zamontowany.
- Upewnij się, że pusty zbiornik kondensatu został prawidłowo zamontowany.

**Podłączanie przewodu**

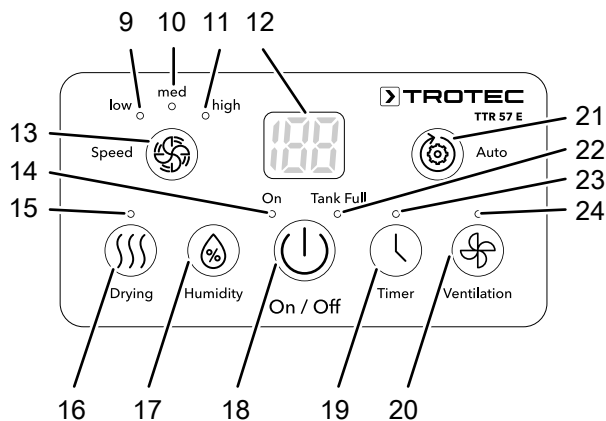
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania z zabezpieczeniem.



## Obsługa

- W zależności od wybranego trybu pracy, po włączeniu urządzenie pracuje automatycznie aż do wyłączenia przez czujnik napełnienia zbiornika kondensatu.
- Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.

## Elementy sterowania



Nr	Oznaczenie	Znaczenie
9	Dioda LED <i>low</i>	Wskazanie niskiej prędkości pracy wentylatora
10	Dioda LED <i>med</i>	Wskazanie średniej prędkości pracy wentylatora
11	Dioda LED <i>high</i>	Wskazanie wysokiej prędkości pracy wentylatora
12	Wyświetlacz segmentowy	Wskazuje temperaturę w pomieszczeniu (0 do 50 °C) Wskazuje względną wilgotność powietrza otoczenia (35 % do 95 % wilg.wzgl) Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku <i>Humidity</i> wskazuje ustawioną wilgotność powietrza Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku <i>Timer</i> przez czas ok. 8 sekund wskazuje ustawioną liczbę godzin
13	Przycisk <i>Speed</i>	Służy do ustawiania prędkości pracy wentylatora
14	Dioda LED włączenia <i>On</i>	zielony kolor = praca błyśkanie kolorem czerwonym = urządzenie wywrócone
15	Dioda LED <i>Drying</i>	Wskazanie trybu suszenia prania
16	Przycisk osuszania <i>Drying</i>	Uruchamia tryb suszenia prania

Nr	Oznaczenie	Znaczenie
17	Przycisk wilgotności <i>Humidity</i>	Umożliwia ustawienie zadanej wilgotności powietrza: Tryb pracy ciągłej (CO), 40 %, 50 %, 60 %, 70 %
18	Przycisk <i>On/Off</i>	Służy do włączenia lub wyłączenia urządzenia
19	Przycisk <i>Timer</i>	Uruchamia programowanie funkcji Timera
20	Przycisk <i>Wentylacji</i>	Uruchamia tryb pracy <i>Wentylacja</i>
21	Przycisk <i>Auto</i>	Uruchamia tryb pracy automatycznej > 70 % wilg.wzgl. = Prędkość pracy wentylatora <i>High</i> 55 % – 70 % wilg.wzgl. = Prędkość pracy wentylatora <i>Low</i> < 55 % wilg.wzgl. = urządzenie wyłącza się na czas 30 minut i sprawdza względną wilgotność powietrza Automatyczne uruchomienie powyżej 55 wilg.wzgl.
22	Dioda LED całkowitego napełnienia zbiornika napełnienia zbiornika <i>Tank Full</i>	Wskaźnik całkowitego napełnienia zbiornika kondensatu lub jego nieprawidłowego zamocowania.
23	Dioda LED <i>Timer</i>	Wskazanie funkcji timera
24	Dioda LED <i>Wentylacja</i>	Wskazanie trybu pracy <i>Wentylacja</i>



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!  
Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą.  
Niezastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym!  
Nigdy nie korzystaj z urządzenia w obszarach zagrożonych spadającymi kroplami wody, spryskaniem wodą lub przedostaniem się do urządzenia strumienia wody. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodą!

### Włączanie urządzenia

Urządzenie może zostać włączone po przeprowadzeniu montażu i instalacji opisanych w rozdziale "Uruchomienie".

### Wskazówka

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 3 minuty (np. po opróżnieniu zbiornika kondensatu).

1. Włącz urządzenie za pomocą włącznika *On/Off* (18).  
⇒ Urządzenie rozpoczyna osuszanie.

## Ustawianie trybu pracy

### Tryb wentylacji

Wentylator urządzenia może pracować z jedną z trzech prędkości wentylatora *Low*, *Med* oraz *High*.

#### **Low:**

Urządzenie pracuje z niską prędkością pracy wentylatora i niską mocą grzewczą w celu obniżenia zużycia energii i poziomu hałasu. Ogrzewanie jest wyłączane, gdy względna wilgotność powietrza obniża się poniżej zadanej wartości. Wzrost wilgotności powyżej tej wartości powoduje ponowne włączenie ogrzewania. Wskazanie wilgotności powietrza w pomieszczeniu na przedniej stronie urządzenia jest wyłączone.

#### **Med:**

Urządzenie pracuje z normalną prędkością wentylatora i wysoką mocą grzewczą.

#### **High:**

Urządzenie pracuje z wysoką prędkością wentylatora i wysoką mocą grzewczą.

Wybierz prędkość pracy wentylatora w następujący sposób:

1. Naciskaj przycisk *Speed* (13), aż do włączenia się diody LED *low* (9).
2. Naciskaj przycisk *Speed* (13), aż do włączenia się diody LED *med* (10).
3. Naciskaj przycisk *Speed* (13), aż do włączenia się diody LED *high* (11).

### Ustawianie żądanej względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu

Wymagana, względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu może zostać ustawiona w dowolnej chwili. Wybrana wartość wilgotności powietrza w pomieszczeniu jest wskazywana na wskaźniku segmentowym wilgotności powietrza (12). Możliwe jest ustawienie wartości trybu pracy ciągłej (CO), 40 %, 50 %, 60 % oraz 70 %. W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Naciśnij przycisk *Humidity* (17).  
⇒ Na wyświetlaczu segmentowym (12) pojawi się ustawiona wartość wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
2. Naciskaj przycisk programatora *Humidity* (17) aż do pojawienia się na wyświetlaczu segmentowym (12) odpowiedniej wartości.

### Tryb ciągły

Urządzenie osusza powietrze ciągle i niezależnie od względnej wilgotności powietrza.

Ten tryb pracy nie pozwala na zmianę względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu.

1. Włącz urządzenie za pomocą włącznika *On/Off* (18).
2. Naciśnij przycisk *Humidity* (17), aż na wyświetlaczu segmentowym (12) pojawi się wartość dla trybu pracy ciągłej (CO).

Ze względów bezpieczeństwa, urządzenie wyłączy się po 8 godzin pracy w trybie ciągłym na czas 30 minut. Po upływie 30 minut, cykl rozpoczyna się ponownie i urządzenie ponownie wyłączy się po 8 godzinach pracy.

### Temperatura otoczenia powyżej 36 °C

Jeżeli temperatura otoczenia zwiększy się powyżej 36 °C, ogrzewanie wyłączy się na 30 minut, a wentylator pracuje nadal. Po upływie czasu 30 minut, urządzenie sprawdzi wilgotność i temperaturę powietrza w pomieszczeniu. Jeżeli wilgotność powietrza jest wyższa niż ostatnio ustawiona wartość, urządzenie ponownie włączy się na 8 godzin. Jeżeli wartość wilgotności powietrza leży poniżej tej wartości albo temperatura otoczenia jest wyższa niż 36 °C, urządzenie ponownie wyłączy się na 30 minut.

### Kolorowy wyświetlacz LED aktualnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu

Niezależnie od trybu pracy, aktualna, względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu jest wskazywana za pomocą 3 kolorowych diod LED.

Kolor diody LED	Znaczenie
Niebieski	Względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu powyżej 70 %
Zielony	Optymalna, względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu pomiędzy 50 % a 70 %.
Czerwony	Względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu poniżej 50 %

### Ustawianie timera

Programowanie Timera umożliwia włączenie lub wyłączenie urządzenia po upływie określonej liczby godzin (1 do maks. 24 godz.).

Programator czasowy Timer może zostać ustawiony w krokach co 1 godz. (1 do 24 godz.).

### Wskazówka

W przypadku wykorzystania funkcji Timer, urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru w pomieszczeniach ogólnodostępnych.

### Automatyczne włączenie

1. Wyłącz urządzenie.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk *Timer* (19) aż na wyświetlaczu segmentowym (12) pojawi się odpowiedni czas pracy w godzinach.
  - ⇒ Kontrolka LED *Timer* (23) błyska.
  - ⇒ Wyświetlacz segmentowy (12) podawać będzie liczbę godzin.
  - ⇒ Urządzenie włączy się samoczynnie po określonym czasie.

### Automatyczne wyłączenie

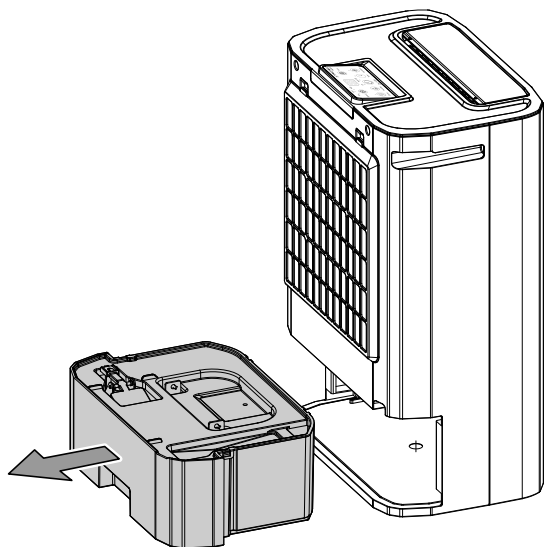
- ✓ Urządzenie jest włączone.
1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk *Timer* (19) aż na wyświetlaczu segmentowym (12) pojawi się odpowiedni czas pracy w godzinach.
    - ⇒ Kontrolka LED *Timer* (23) błyska.
    - ⇒ Wyświetlacz segmentowy (12) podawać będzie liczbę godzin.
    - ⇒ Urządzenie wyłączy się samoczynnie po określonym czasie.

### Praca z węzłem połączonym do przyłącza kondensatu

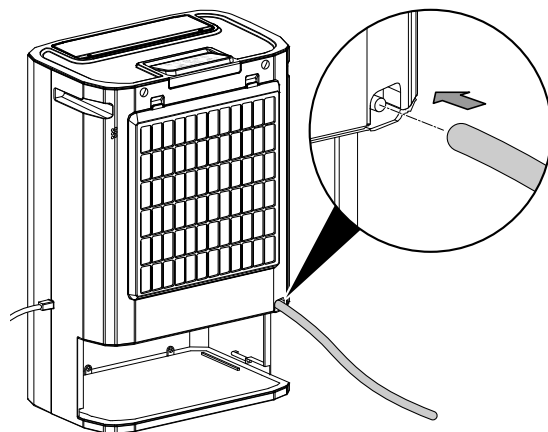
Przy wysokiej wilgotności powietrza zaleca się ciągle odprowadzanie kondensatu za pośrednictwem węża, w przeciwnym przypadku konieczne będzie częste opróżnianie zbiornika.

W tym celu wykonaj następujące kroki:

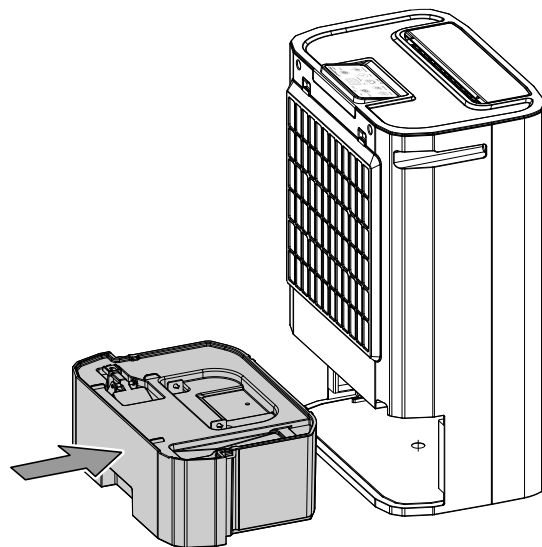
- ✓ Odpowiedni węzeł (średnica: 11 mm) należy do wyposażenia urządzenia.
  - ✓ Urządzenie jest wyłączone.
1. Wyjmij zbiornik kondensatu (5).



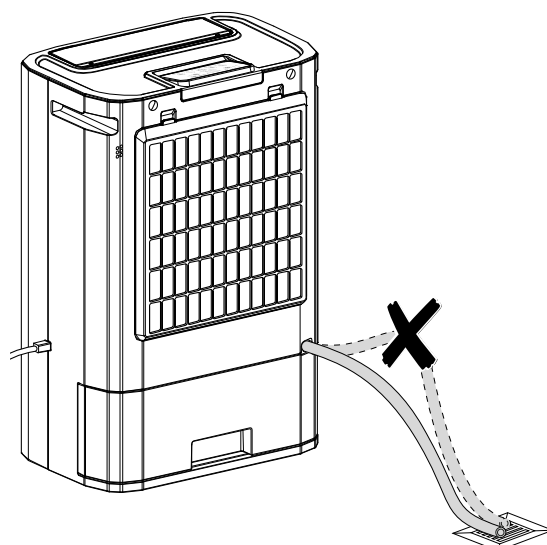
2. Nasuń koniec węża na złącze.



3. Ponownie zamontuj zbiornik kondensatu (5).



4. Drugi koniec węża umieść w odpowiednim odpływie (np. kanalizacja lub odpowiednio duży pojemnik). Zwróć uwagę, aby nie doszło do zagięcia węża.



### Osuszanie bielizny

Urządzenie może także służyć jako osuszacz wspomagający suszenie wypranych tkanin w pomieszczeniach mieszkalnych lub roboczych.

W trakcie ustawiania urządzenia lub suszarki na bieliznę uwzględnij dane techniczne dotyczące minimalnej odległości od sąsiadujących przedmiotów.

Suszenie prania przeprowadzaj z uwzględnieniem następujących wartości wilgotności powietrza:

- Tkaniny składowane w szafie = Wilgotność względna 46 %
- Tkaniny wieszane = Wilgotność względna 58 %
- Osuszanie wstępne = Wilgotność względna 65 %

Dostosuj ustawienia względnej wilgotności powietrza na urządzeniu (np. 60 % względnej wilgotności powietrza dla ubrań przeznaczonych do prasowania). W celu zmierzenia wilgotności powietrza zastosuj odpowiedni miernik.

### Wycofanie z eksploatacji



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odczekaj około 2 minuty.
  - Ze względu na bezwładność komponentu wewnętrznych urządzenie wyłącza się całkowicie dopiero po około 2 minutach.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- W razie potrzeby opróżnij zbiornik kondensatu.
- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

### Wyposażenie dodatkowe na zamówienie



#### Ostrzeżenie

Stosuj wyłącznie wyposażenie oraz urządzenia dodatkowe wyspecyfikowane w niniejszej instrukcji. Zastosowanie innych niż zalecane w treści niniejszej instrukcji może powodować zagrożenie wystąpieniem obrażeń ciała.

Oznaczenie	Numer artykułu
Filtr HEPA TTR 57 E	7.710.000.051

## Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

### Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

### Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze elektryczne.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Sprawdź, czy zbiornik kondensatu jest prawidłowo osadzony.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przewróceniem, automatycznie włączające się przy pewnym kącie przechylenia. Dioda LED *On* (14) świeci się w trakcie pracy kolorem zielonym. W przypadku błyskania diody LED *On* (14) kolorem czerwonym sprawdź, czy urządzenie jest ustawione w pionie i na równej powierzchni.
- Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Zakres roboczy urządzenia wyznacz zgodnie z danymi technicznymi.

### Urządzenie pracuje lecz nie gromadzi kondensatu:

- Sprawdź, czy pływak zbiornika kondensatu nie jest zabrudzony. W razie potrzeby oczyść zbiornik kondensatu. Pływak musi poruszać się bez żadnych przeszkód.
- Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Zakres roboczy urządzenia wyznacz zgodnie z danymi technicznymi.
- Sprawdź, czy względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu odpowiada danym technicznym.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zanieczyszczony. W razie potrzeby oczyść lub wymień filtr.

### Głośna praca urządzenia, wibracje:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.

### Wyciek kondensatu:

- Sprawdź, czy nie doszło do rozszczelnienia urządzenia.

### Urządzenie bardzo nagrzewa się, jego praca jest głośna lub jego moc spada:

- Sprawdź, czy wlot powietrza i filtr powietrza nie są zanieczyszczone. Usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Sprawdź wzrokowo czystość urządzenia (patrz rozdział "Konserwacja"). Czyszczenie zabrudzonego wnętrza urządzenia zleć pracownikom wykwalifikowanym w zakresie techniki klimatyzacyjnej lub u producenta.

### Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. W razie potrzeby dostarcz urządzenie do serwisu urządzeń klimatyzacyjnych lub do producenta.

## Konserwacja

## Okresy konserwacyjne

Interwał konserwacji i pielęgnacji	przed każdym uruchomieniem	w razie potrzeby	co najmniej co 2 tygodnie	co najmniej co 4 tygodnie	co najmniej co 6 miesięcy	co najmniej raz w roku
Sprawdź, czy wloty i wyloty powietrza nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory	X			X		
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych		X				X
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia		X				X
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.	X		X			
Wymień filtr powietrza					X	
Sprawdź występowanie uszkodzeń	X					
Sprawdź śruby mocujące		X				X
Test pracy						X
Opróżnij i oczyść zbiornik kondensatu i/ lub wąż spustowy		X				

## Protokół konserwacji i czyszczenia

Typ urządzenia: .....

Numer urządzenia: .....

Interwał konserwacji i pielęgnacji	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Sprawdź, czy wloty i wyloty powietrza nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory																
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.																
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych																
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia																
Wymień filtr powietrza																
Sprawdź śruby mocujące																
Test pracy																
Opróżnij i oczyść zbiornik kondensatu i/lub wąż spustowy																
Uwagi																

1. Data: .....	2. Data: .....	3. Data: .....	4. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....
5. Data: .....	6. Data: .....	7. Data: .....	8. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....
9. Data: .....	10. Data: .....	11. Data: .....	12. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....
13. Data: .....	14. Data: .....	15. Data: .....	16. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....

## Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

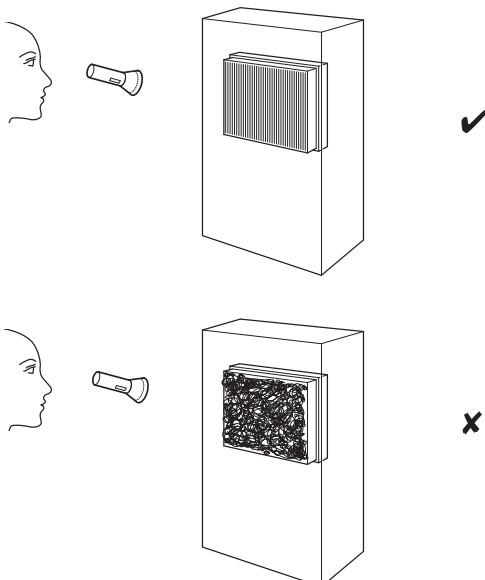
**Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez producenta.**

## Czyszczenie obudowy

Czyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

## Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia

1. Wymontuj filtr powietrza.
2. Oświetl wnętrze urządzenia latarką.
3. Sprawdź stopień zabrudzenia wnętrza urządzenia.
4. W przypadku stwierdzenia grubej, gęstej warstwy kurzu, zleć czyszczenie urządzenia firmie wyspecjalizowanej w zakresie urządzeń klimatyzacyjnych lub u producenta.
5. Ponownie zamontuj filtr powietrza.



## Czyszczenie filtra powietrza

### Wskazówka

Sprawdź, czy filtr nie jest zużyty lub uszkodzony. Krawędzie i naroża filtra nie mogą być zniekształcone lub zaokrąglone. Przed ponownym zastosowaniem filtra sprawdź, czy nie jest on uszkodzony lub wilgotny!

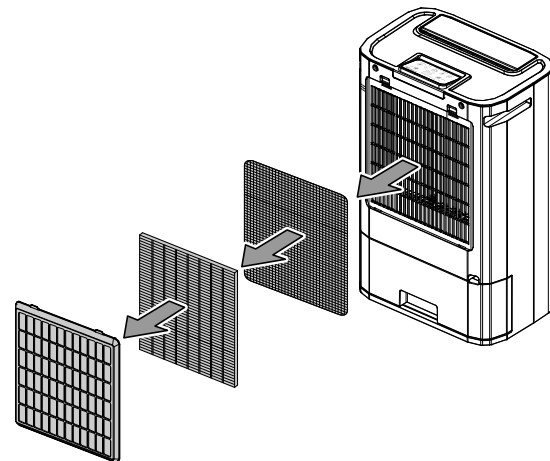
### Wskazówka

Czyszczenie filtra z węglem aktywowanym oraz filtra HEPA (opcja) nie jest możliwe. Oba elementy muszą zostać wymienione.

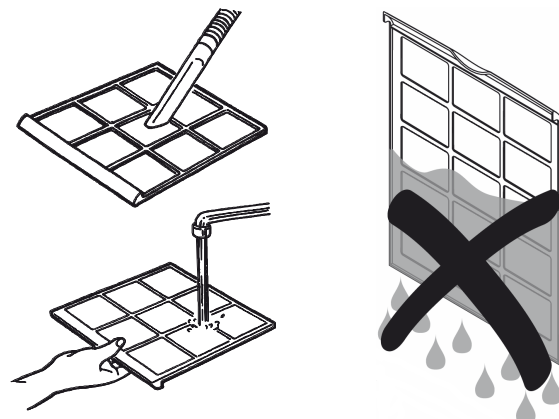
Filtr powietrza musi być czyszczony natychmiast w momencie stwierdzenia jego zabrudzenia. Objawia się to m.in. zmniejszoną mocą (patrz rozdział „Błędy i usterki”).

Okres eksploatacji filtra z węglem aktywowanym lub filtra HEPA zależy od warunków otoczenia oraz czasu zastosowania urządzenia.

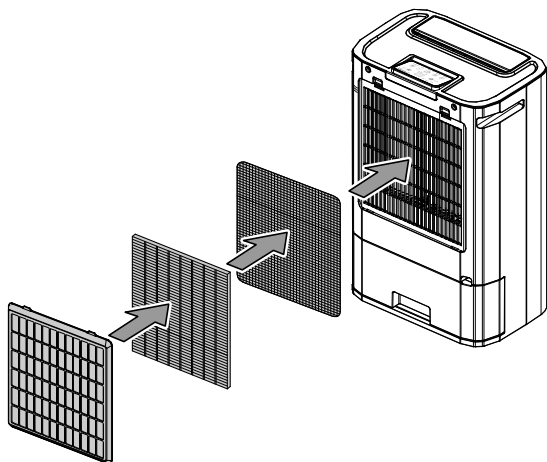
1. Wyjmij filtr powietrza z urządzenia.



2. Oczyść filtr miękkim, wolnym od włókien, lekko zwilżonym kawałkiem tkaniny. W przypadku silnego zabrudzenia filtra oczyść go za pomocą czystej wody zmieszanej z neutralnym środkiem czyszczącym.



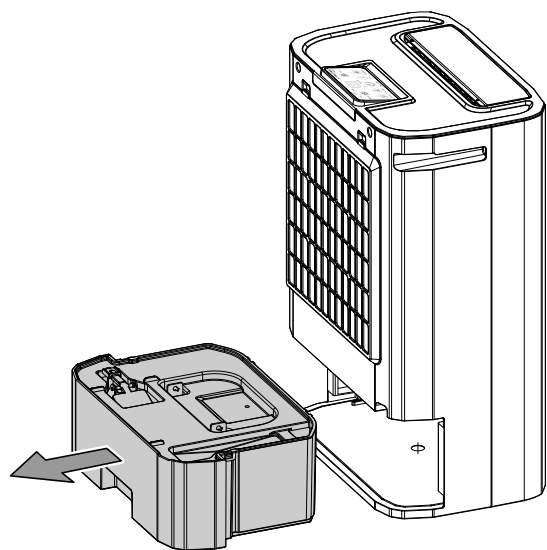
3. Całkowicie osusz filtr. Nie montuj mokrego filtra do urządzenia!
4. Ponownie zamontuj filtr powietrza do urządzenia.



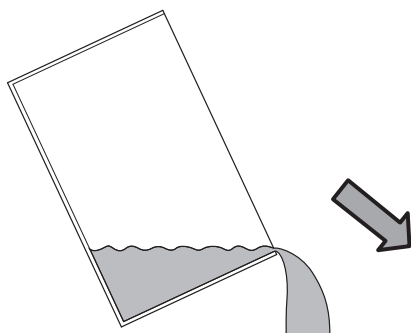
### Opróżnianie zbiornika kondensatu

W przypadku napełnienia się zbiornika kondensatu (5) lub jego nieprawidłowego zamocowania nastąpi wyłączenie trybu osuszania. Dioda LED *Tank Full* (22) włączy się i pojawi się sygnał dźwiękowy.

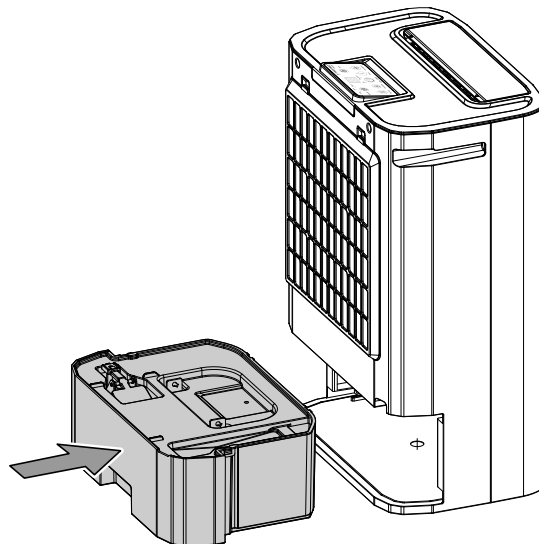
1. Wyjmij zbiornik kondensatu (5) z urządzenia.



2. Opróżnij zbiornik kondensatu (5) przez spust do odpowiedniego zlewu.



3. Wypłucz zbiornik kondensatu (5) czystą wodą. Regularnie czyść zbiornik kondensatu (5) za pomocą łagodnego środka czyszczącego (nie stosuj płynu do mycia naczyń!).
4. Ponownie zamontuj zbiornik kondensatu (5) do urządzenia. Wkładając lub wyjmując zbiornik kondensatu (5) zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić pływaka.
  - ⇒ Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie pływaka.
  - ⇒ Zwróć uwagę na prawidłowy montaż zbiornika kondensatu (5) w urządzeniu, w przeciwnym wypadku włączenie urządzenia nie będzie możliwe.



### Czynności po zakończeniu konserwacji

W przypadku ponownego wykorzystania urządzenia:

- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj jedną godzinę. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia. Takie uszkodzenie nie jest objęte gwarancją.
- Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia do gniazda.


W przypadku, gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas.

- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

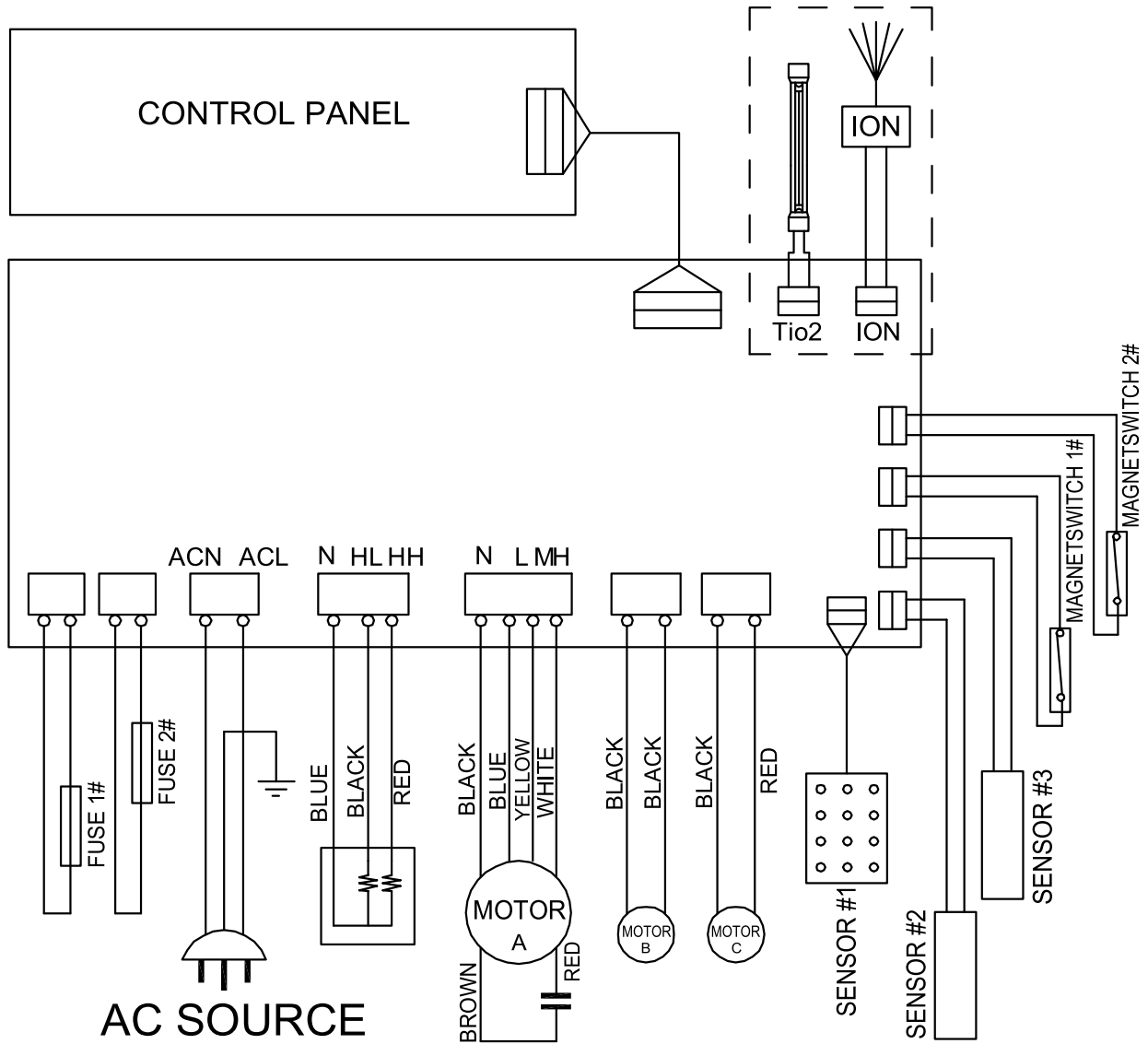


## Załącznik techniczny

### Dane techniczne

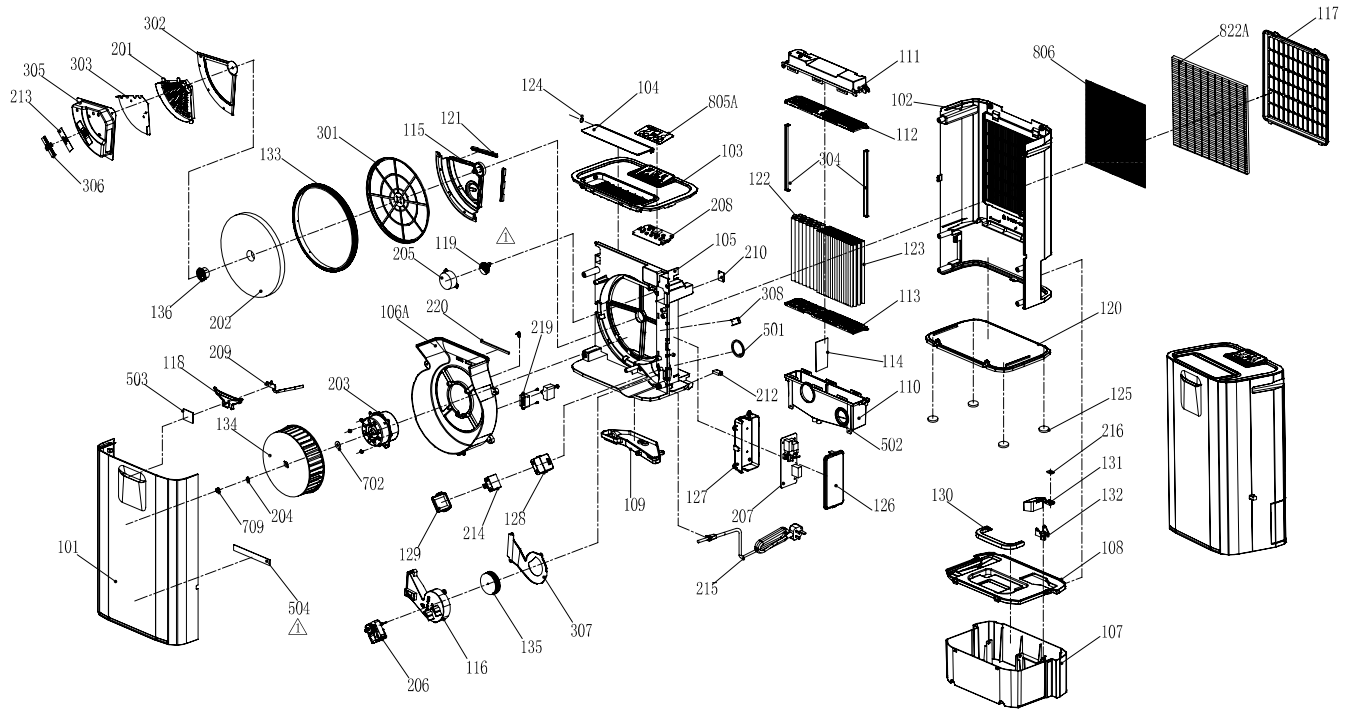
Parametr	Wartość
Model	TTR 57 E
Maks. wydajność osuszania	9 l / 24 godz.
Wydajność osuszania @ 30 °C i 80 % wilg. wzgl.	8,5 l
Ilość powietrza	185 m <sup>3</sup> /h
Zakres roboczy (temperatura)	1 °C do 32 °C
Zakres roboczy (względna wilgotność powietrza)	35 % do 90 %
Przyłącze sieciowe	1/N/PE~ 220 – 240V / 50Hz
Pobór mocy, maks.	730 W
Moc grzewcza	650 W
Nominalny pobór prądu	3,7 A
Bezpiecznik 	T/F 2 A / 250 V
Stopień ochrony	IPX0
Zabezpieczenie po stronie zasilania	10 A
Pojemność zbiornika kondensatu	5 l
Poziom ciśnienia akustycznego	47 dB(A)
Wymiary zewnętrzne (długość x szerokość x wysokość)	340 x 232 x 511 mm
Minimalna odległość do ścian i przedmiotów	A: góra 60 cm B: tył 20 cm C: boki 20 cm D: przód 50 cm
Masa	7,5 kg

**Schemat elektryczny**



## Zestawienie części zamiennych

**Wskazówka:** Numery pozycji części zamiennych różnią się od zastosowanych w instrukcji oznaczeń pozycji elementów.



No.	Spare Part	No.	Spare Part	No.	Spare Part
<b>Plastic Parts</b>					
101	Front Plate	113	Fixer For Heat Exchanger (Down)	125	Footstand
102	Rear Plate	114	Seperating Sheet For Heat Exchanger	126	Electric Box (Top)
103	Top Plate	115	Heater Frame	127	Electric Box (Down)
104	Air Vent	116	Small Wind Funnel	128	Box For Motor Capacitor (Down)
105	Base For Dehumidifying Wheel	117	Filter Frame	129	Box For Motor Capacitor (Top)
106	Main Wind Tunnel	118	Light Indicator	130	Handle For Watertank
107	Water Tank	119	Gear (Small)	131	Float
108	Cover For Watertank	120	Bottom Base	132	Float Base
109	Water Tray	121	Silicon Blades	133	Gear (Big)
110	Top Cover For Heat Exchanger	122	Heat Exchanger (Big)/Set	134	Fan Blade (Big)
111	Bottom Cover For Heat Exchanger	123	Heat Exchanger (Small)/Set	135	Fan Blade (Small)
112	Fixer For Heat Exchanger (Up)	124	Ring Fixer	136	Fixer For Dehumidifying Wheel
<b>Electric Parts</b>					
201	Heater	206	Fan Motor (Small)	212	Magnetic Switch
202	Dehumidifying Wheel	207	Main P.C. Board	213	Mica Sheet For Heater Sensor
203	Fan Motor (Big)	208	Control PCB	214	Fan Motor Capacitor
204	Motor Gasket	209	PCB For Light Indicator	215	Power Cord
205	Synchronous Motor	210	Humidistat Sensor	216	Magnet
<b>Metal Parts</b>					
301	Frame For Dehumidifying Wheel	304	Frame For Heat Exchanger	307	Cover For S.Wind Funnel
302	Cover For Heater Box	305	Heater Box	308	Fixer For Dehumidifying Wheel
303	Heater Reflector 2	306	Heater Sensor Fixer		
<b>Foam Parts</b>					
501	Gasket (Big)	503	Foam For Light Block		
502	Gasket (Small)	504	Water Proof Foam For Front Plate		
<b>Screws</b>					
601	Screw Set				
<b>Wires</b>					
701	Wire Set				
<b>Packing Materials</b>					
801	Carton Box	806	Active Carbon Filter	810	Instruction Manual
803	Polyfoam - Up	807	PVC Bag For Unit	811	Circuit Diagram Sticker
804	Polyfoam - Down	808	PVC Bag For I/M		
805	Nameplate Sticker	809	Rating Label		

## Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym oznacza zgodność z dyrektywą 2012/19/UE. Oznacza on, że po zakończeniu eksploatacji, dane urządzenie nie może być utylizowane z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)